



روح السيِّد الرَّبِّ عليَّ لأنَّ الرَّبِّ عليَّ لأنَّ الرَّبِّ عليَّ لأنَّ الرَّبِّ مسَحني وأرسكني لأبُشِرَ الفُقراء... (أشعبا ١٨/١؛ لوقا ١٨/٤)





فقالَ العبدُ: يا سيّد قد صارَ كَمَا أَمَرْت. وها هنا أيضًا مكان.

مُبْعَم كُونا. مُبْعَم سَكُوناً مُبْعَم لُل مُبْعَم لُل مُبْعَم لُل مُبْعَم لُل مُبْعَم الله ثلاث مرات مُنَى أَلَاؤُسُم حَكَى. مُنَى شوه وَفُصحكي. مُنَى مُدَى مُدَى مُدَى مُدَى مُنَى مُدَى مُ

قُدُّوسٌ أَنتَ يا الله، قُدُّوسٌ أَنتَ يا قوي، قُدُّوسٌ أَنتَ يا مَنْ لا يَهوت، إرحهنا (3 مرات). رَبَّنا إرحَهنا. رَبَّنا إرحَهنا وَصَلواتِنا وارحَهنا. المَجدُ لَكَ يا إلهَنا، المَجدُ لَكَ يا خَالِقَنا، المَجدُ لَكَ يا رَجاءَنا إلى الأبد. آمين.

أبانا الآزي في السموات

صلاة الابتداء: تبارَكتَ أَيُّها اللهُ الآب، لقد خَلقتَنا لِهذِه الحياة، مَيّزتَنا ودَعوتَنا للإيهانِ بكَ لِنْشارِكَكَ في خَلق عالَم عالَم مَبنيّ على الهَحبّة. أضئ يا رَبُّ سُبُلَنا وثَبِّتنا بالحقِّ مَدى أيامِ حياتِنا. آمين.

### The Reading from the Bible

#### Sirach (17: 1-24)

The Lord created human beings from the earth and makes them return to earth again. A limited number of days he gave them but granted them authority over everything on earth. He endowed them with strength like his own and made them in his image. He put fear of them in all flesh and gave them dominion over beasts and birds. Discernment, tongues, and eyes, ears, and a mind for thinking he gave them. With knowledge and understanding he filled them; good and evil he showed them. He put fear of him into their hearts to show them the grandeur of his works, that they might describe the wonders of his deeds and praise his holy name. He set before them knowledge and allotted to them the law of life. An everlasting covenant he made with them, and hi commandments he revealed to them. His majestic glory their eyes beheld, his glorious voice their ears heard. He said to them, "Avoid all evil"; to each of them he gave precepts about their neighbor. Their ways are ever known to him, they cannot be hidden from his eyes. Over every nation he appointed a ruler, but Israel is the Lord's own portion. All their works are clear as the sun to him, and his eyes are ever upon their ways. Their iniquities cannot be hidden from him; all their sins are before the Lord. Human goodness is like a signet ring with God, and virtue he keeps like the apple of his eye. Later he will rise up and repay them, requiting each one as they deserve. But to the penitent he provides a way back and encourages those who are losing hope!

#### St. Paul 1st Letter to the Corinthians (3: 1 - 9).

Brothers, I could not talk to you as spiritual people, but as fleshly people, as infants in Christ. I fed you milk, not solid food, because you were unable to take it. Indeed, you are still not able, even now, for you are still of the flesh. While there is jealousy and rivalry among you, are you not of the flesh, and behaving in an ordinary human way? Whenever someone says, "I belong to Paul," and another, "I belong to Apollos," are you not merely human? What is Apollos, after all, and what is Paul? Ministers through whom you became believers, just as the Lord assigned each one. I planted, Apollos watered, but God caused the growth. Therefore, neither the one who plants nor the one who waters is anything, but only God, who causes the growth. The one who plants and the one who waters are equal, and each will receive wages in proportion to his labor. For we are God's co-workers; you are God's field, God's building.

#### The Gospel of St. Luke 14: 16 - 24

He replied to him, "A man gave a great dinner to which he invited many. When the time for the dinner came, he dispatched his servant to say to those invited, 'Come, everything is now ready.' But one by one, they all began to excuse themselves. The first said to him, 'I have purchased a field and must go to examine it; I ask you, consider me excused.' And another said, 'I have purchased five yokes of oxen and am on my way to evaluate them; I ask you, consider me excused.' And another said, 'I have just married a woman, and therefore I cannot come.' The servant went and reported this to his master. Then the

of the house in a rage commanded his servant, 'Go out quickly into the streets and alleys of the town and bring in here the poor and the crippled, the blind and the lame,' The servant reported, 'Sir, your orders have been carried out and still there is room.' The master then ordered the servant, 'Go out to the highways and hedgerows and make people come in that my home may be filled. For, I tell you, none of those men who were invited will taste my dinner.

## انجيل القديس لوقا ١٤:١٦-٢٤

فقالَ له يسوع: رجلٌ صَنِعَ عَشاءً عظيمًا. ودَعا كثيرين. وأَرسَلَ عَبدَهُ وقتَ العشاءِ لِيَقولَ للمَدعُوّين. تعالَوا فها كلُّ شيءٍ مُعَدٌّ لكم. فأَخَذوا جميعُهم يَعتذِرونَ. قالَ له الأَوّل: قدِ ٱشتريتُ حقلاً. والضَرورةُ تَدعوني إلى أَن أَخرُجَ لأَراهُ. أَسأَلُكَ أَن تُعفَينِي. وقالَ آخر: قد ٱشتَريت خَمسَةَ أَزواج بَقَر. وأَنا ماض لأُجَرّبَها. أَسأَلُكَ أَن تُعفَيني. وقالَ آخر: قد تزَوّجتُ ولذلك لا أُستطيعُ أَن أُجيء. فأتى ذلك العبدُ وأُخبَرَ سيّدَهُ بذلك. حينئذِ غضِبَ ربُّ البيتِ. وقال لعبده: أُخرِجُ مُسرعًا إلى أُسواق المدينة وساحاتِها. وأَدْخِل المساكينَ والمرضَى والعُرجانَ العُميانَ إلى هنا. فقالَ العبدُ: يا سيّد. قد صارَ كَمَا أُمَرْت. وها هنا أَيضًا مكان. فقال السيّدُ لعبدِهِ: أُخرُجُ إلى الطُرق والسِياجات. وأَرغمهم لِيدخُلوا حتَّى يَمتَلِيءَ بيتي. فإنِّي أَقولُ لكم: إنَّه ولا واحدٌ من أُولئك المَدعوّينَ يَذوقُ

# الهزمور ۱۱۹ هـ (يُرتَّل أو يُردّد بين جوقين)

\* عَلِّمْني يا رَبُّ طَرِيقَ فَرائِضِكَ / فأَحفظُه إلى النِّهاية. ثَلَّ فَهُمْنيْ فَأَرعَى شَرِيْعَتَكَ / وآحفظَها بكُلِّ قَلبي. \* سَيِّرْني في سَبيلِ وَصاياكَ / فإِنَّ فيها هَوايَ. \*\* أَمِلْ قَلْبي إلى شَهادَتِكَ / لا إلى المَكاسِب.

سَمِرِي فِي سَبِينِ وَطَعَيْتُ ، عِن فَيَهُ سَوَّ فِي. \* عنِ النَظَرِ إلى الباطلِ آصرِف عَينيَّ / وبكَلِمَتِكَ آحْيني. \*\* أَنجِزُ لِعَبْدِكَ قَولَكَ / فهوَ لِلَّذينَ يَخافُونَكَ. \* إِصْرِف عَنِّي العارَ الَّذي أَخافُه / لأَنَّ أَحكامَكَ صالِحة. \*\* لَقَد رَغِبتُ في أَوامرِكَ / فأَحْيني ببرِّكَ.

\* و \*\* ولَكَ التَّسبحُ يا الله.

#### Psalm 119

- \*LORD, teach me the way of your statutes / I shall keep them with care.
- \*\*Give me understanding to keep your law / to observe it with all my heart.
- \*Lead me in the path of your commandments / for that is my delight.
- \*\*Direct my heart toward your testimonies / and away from gain.
- \*\*Avert my eyes from what is worthless / by your way give me life.
- \*For your servant, fulfill your promise / made to those who fear you.
- \*\*Turn away from me the taunts I dread / for your judgments are good.
- \*See how I long for your precepts / in your righteousness give me life.

		. 3	۶
	/ i	اسرا	ľ
المناهمه	ا ، و ا	ا ما	3
الهزمور	ں سی		7

شَرِيعَةُ الله هي مَوضوعٌ جَوهريّ وأساسيّ لدى المؤمن. هو يَسألُ اللهَ أَنْ يُعلِّمَهُ ويُفهِمَهُ ويَقودَهُ في طَريقِها. وبالمُقابل يَتعَهّد المؤمن بحفظِها والسّلوكِ بحسَب تَعليمها في حياتِه. فإذا كان قلبُنا لا يزالُ بَعيدًا يا رَبّ عن كَلِمَتِكَ ، نَسألُكَ مَعَ المُزمِّر أَنْ تَصرفَ نَظرَنا عن الباطل وتَستَميلَ قلوبَنا إليكَ فتُصبحَ كلِمَتُك غِذاءً لِحياتِنا.

ترتيلة طُوبي للهَدعوينَ								
	لحَمَـــل	وَليهَــــةِ ا	ى	ـــدعوينَ إل	طَـــوبي لِلمَــ	الردة		
	<u>عَظ</u> یم	اءِ اللهِ ال	ـــى عَشــ	الوا إل	هَلُّهــــوا تَعــــ			
اة	افُ الحَيـــــا	قِطَـــــ	(١)	ي	افُ لا يَنتَهِ	لقِطَــــــــــــــــــــــــــــــــــــ		
ة	ادُ المَحَبِّ			<u> </u>	ـــــادُ لا يَنتهـــــــ	والحصــــــ		
ة	لالُ الرَّحمَ	غِ		——ي	ـــــلالُ لا تَنتَهِــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	والغِــــــــــــــــــــــــــــــــــــ		
	<u> عظ</u> یم	ـــاءِ اللهِ ال	ى عَش	ـــالوا إلــ	هَلَّمــــوا تَع			

قراءة من آباء الكنيسة: لقد دُعينا إلى الوليهةِ الّتي نادانا إليها ابنُ الله ليعطينا جَسَدَهُ ودَمَهُ لِغُفرانِ النّفوس. هَلَمُوا يا إخوتي نُزْمَرُ لَهُ كما يُزَمِّرُ العُلويونَ: قدّوسٌ قدّوسٌ قدّوسٌ أنتَ أَيُّها الرّبُ القوي. الجماعةُ الّتي خَرجَت مِن مِصرَ أكلَت الَمنَّ في القَفرِ ورَقَصَت الجِبالُ والآكامُ أمامها كالايائِلِ ، الكنيسةُ بنتُ الآراميين ، الّتي تأكُلُ جَسَدَ المَسيح والملائِكَةُ يَخدمونَ باحتفالٍ عَظيمٍ في وليمَتِها. (صلاة ليل أربعاء عيد الجسد ، الفنقيث ٦ ، ص ٣٦٢)

طلبات: لِنقِف كُلُنا وبأصواتِ خاشعة نُجيبُ قائلين: السَّجبُ يا رَبّ.

- أيُّها الرّبُّ الإله ، ليُجدِّد روحُكَ القدوس الحالُّ عَلينا عالَهَنا ومُجتَهَعنا الّذي يَتَعَرّض للحروب والعُنفِ والقتلِ والاضطهادِ.
  إليكَ نُصلّي.
- أَيُّها الرَّبُّ الْإِله ، نذكُرُ أَمامَكَ عائِلَتَنا وكُلَّ العوائِل ، أَفِض روحَكَ على أَفرادِها ليَحرُسَهُم مِن كُلِّ ما مِن شأَنِه أَن يُمزِّق علاقاتِهم أو يُشتِّتَ شَملَهُم. إليكَ نُصلّي.
- أيُّها الرِّبُّ الإله ، ليأتِ روحكَ القدّوسُ فيُقدِّس بحضورِه حياتَنا وأعمالَنا ومُبادراتِنا ، فنلمَسَ حضورَكَ في عالَمِنا ونَعيشَ المُلكوتَ على هذه الأرض. إلىكَ نُصلَى.

الهلكوتَ على هذِهِ الأرض. إليكَ نُصلّي. رُ<mark>تَبَة السّلام:</mark> يا رَبّ مِثلما انقَسَمَ روحُكَ القدّوس يومَ العَنصَرة على تلاميذِكَ ، هكذا أُنشُر سلامَكَ بيننا الآن لِنَتَقَدّسَ بووحكَ (يتبادل المصلّون السَّلامَ فيما بينهم وهم يُربَّلون:)

يَسُ وغُ رَبُّ النَّجِ اة مَجِ دًا (٣) هَلِّلويَ هُ يَسُ وغُ نَبُ عُ الحَياة مَجِ دًا هَلِّلويَ هُلِّلويَ هُلِّلويَ هُ لِلَّلويَ عُ الحَياة مَجِدًا هَلِّلويَه ٢ الردة: (زَنْسُ السَّلام مَجِدًا هَلِّلويَه ٢ الردة: (زَنْسُ السَّلام مَجِدًا هَلِّلويَه ٢ المَّلاء مَجِدًا هَلِّلويَه ٢ المَّلاء مُحِدًا هَلِّلويَه ٢ المَّلاء مَجِدًا هَلِّلويَه ٢ المَّلاء مُحِدًا هَلِّلويَه ٢ المَّلاء مَحِدًا هَلِّلويَه ٢ المَّلاء مَحِدًا هَلِّلويَه ٢ المَّلاء مَحِدًا هَلِّلويَه ٢ المَّلاء مَحِدًا هَلِّلويَه ٢ المَّلاء مُحِدًا هَلِّلويَه ٢ المَّلاء مَحِدًا هَلِّلويَه ٢ المَّلاء مَحِدًا هَلِيلويَه ٢ المَّلاء مَحِدًا هَلاء مَحِدًا هَلِيلويَه ٢ المَّلاء مَحِدًا هَلَاء مَحِدًا هَلَاء مَلاء المَّلاء مَحِدًا هَلَاء مَلاء عَلَيْ المَّلاء مَحِدًا هَلَاء مَلاء مَلاء مَلاء مَلاء مَلاء مَلْمَلاء مَلاء مَ

Conclusion with the Lord's Praye

الختام بالصّلاة الرّبيّة.

هذه الصلوات مأخوذة من كتاب صلاة العائلة الذي يحوي على صلوات الآحاد والأعياد والقديسين بحسب طقس الكنيسة السريانية الأنطاكية الكاثوليكية - الجزء الأول — الناشر رهبان إخوة يسوع الفادي — العراق — بغديدا ٢٠١٩